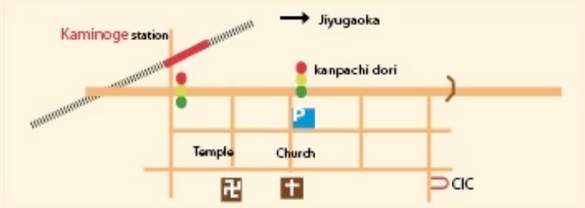


Culture International Club 03 5758 3875
www.culture-francaise-tokyo.co.jp
3-10-16 NOGE, SETAGAYAKU TOKYO 158-0052

Tarifs

Tarifs : repas, fournitures compris 授業料：食費、材料費込み	
4 jours complets : été 全日X4日間 夏期講習会	**¥50.400**
Participation partielle 部分参加	
La journée : 9h30-17h 全日	**¥15.120 / 1 jour** 1日あたり
La matinée : 9h30-13h 午前	**¥7.560 / 1 matinée** 1日あたり

*Les repas sont préparés par notre chef cuisinier
お食事は当校のシェフが準備

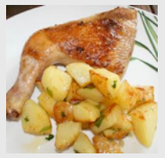
Réduction pour la participation complète 全日程参加割引	
Juillet + Août 8 jours 夏期集中講座全 8日間 同時申込による参加割引	**10 %**
Inscription et paiement avant le 30 juin 6月30日までのお申込・お支払（着金）	**5 %**
Frères et sœurs : réduction pour la famille 兄弟姉妹割引 合計より割引	**5 %**

* La réduction n'est appliquée qu'une à la fois 割引の重複は不可

お申込み方法　7月22日までに以下の申込用紙にご記入の上、当校に直接お持ち頂くか、郵送またはファックスにてお申込みください。同等の内容をメールでお送りいただくのでも構いません。その後指定講座にお支払い下さい。

Après avoir rempli ce formulaire d'inscription, apportez-le à l'école ou faites-le nous parvenir par courrier ou par fax, jusqu'au 22 juillet. Il est aussi possible de s'inscrire en l'envoyant par e-mail. Vous recevrez une facture vous indiquant les modalités.

Menus du chef

JOUR 1	Cordon bleu Légumes de saison Tarte aux pêches 鶏肉のコルドンブルー風 季節のお野菜、桃のタルト	
JOUR 2	Rôti de porc aux herbes Légumes de saison Gelée aux fruits 豚肉のロースト　ハーブ風味 季節のお野菜　果物のジュレ	
JOUR 3	Cuisse de poulet rôti Pâtes à la sauce tomate Tarte aux citrons 鶏もも肉のロースト パスタ　トマトソース レモンのタルト	
JOUR 4	Moussaka Gâteau Anna ギリシャ風挽肉となすのグラタン ガトー・アンナ	

Nous faisons venir, autant que possible, des légumes bio directement de fermes situées à Kanagawa. Les autres ingrédients sont aussi choisis avec soin selon les régions productrices.
Ce sont les menus de juillet.
可能な野菜は神奈川県の有機栽培農家より取寄せ。
その他の食材も産地を選び、安全を心がけています。
尚、こちらは7月のメニューとなります。

Formulaire d'inscription 申込

Equipe et dates 参加チームと日程	☐ **Equipe A**　☐ **Equipe D** ☐ **Equipe B**　☐ **Equipe E** ☐ **Equipe C**	**Juillet** ☐ **Août** ☐	☐ **Tous les 4 jours** 全日参加 ☐ **Participation partielle** 部分参加 **(Dates** 日程 : .....)
Nom 名前			
Adresse 住所			
Mail メール			
Tél 電話			

COURS INTENSIFS D'ÉTÉ

JUILLET

DU 29 JUILLET AU 1ER AOÛT
2014年7月29日～8月1日

Cours de français destinés aux enfants

AOÛT

DU 5 AU 8 AOÛT
2014年8月5日～8月8日

キュルチュール・インターナショナル・クラブ
夏期子供フランス語集中講座

Culture International Club　東京都世田谷区野毛3-10-16　03-5758-3875
cic@culture-francaise-tokyo.co.jp　http://www.culture-francaise-tokyo.co.jp/

COURS INTENSIFS D'ÉTÉ

EQUIPE A

De 3 à 5 ans

Art et français

3歳〜6歳のお子様向け。フランス語で刺激を与え、お子様の知能を呼び覚まします。工作やクッキングもフランス語で行います。

Apprentissage ludique du français !
Ateliers de cuisine et de création en français.

EQUIPE B

De 6 à 11 ans

Français pour les débutants

コミュニケーションの道具となるフランス語の基礎を学ぶクラス。フランス語の読み書きの基礎に初めて触れ、子音と母音の組み合わせのやさしい音節の読み方をマスター。

Acquérir les outils pour communiquer d'une manière efficace. Découvrir les bases de la lecture et de l'écriture. Maîtrise des syllabes simples.

EQUIPE C

De 6 à 11 ans

Français pour les semi-débutants

フランス語の概念を既に学んだことのあるお子様向け。やさしい音節の読み方の練習、複雑な音節の読みを学ぶ。フランス語の語彙力を増やします。

Destinée aux enfants ayant déjà des notions de français. Révision des syllabes simples et complexes et élargissement du vocabulaire.

EQUIPE D

De 7 à 12 ans

Approfondissement du français

口頭表現力を磨くクラス。フランスの子供向け教育番組や子供向けの雑誌記事を読み、自分の意見を述べる練習をする。最終日にはご両親の前で１つのテーマについての発表。

Développer l'expression orale en français à l'aide de magazines / d'émissions pour enfants. Exposé final devant les parents.

ATELIERS EN FRANÇAIS

フランス語でのアトリエ 14h50 - 15h50

Juillet — Chansons Thêatre

歌と劇

7月はフランス語での劇や歌を練習し、最終日にご両親の前で発表いたします。

Chansons et exercices de théâtre.
Présentation finale devant les parents.

Août — Sel Tampon

塩の瓶と消しゴムはんこ

8月は着色した塩をガラス瓶に層状につめた作品づくり。消しゴムはんこも作成します。

Fabrication de sels colorés et de tampons en gomme.

EQUIPE E : CREATIF

上級者向けのアトリエでは映画製作や演劇などを4日間を通して行います。

Programme proposant aux enfants bilingues la création d'un grand projet, pendant 4 jours.

JUILLET 7月

チームでアニメーション映画製作。アイデアを練る、シナリオ作成、ストーリーボードの作成、背景を描く、登場人物を動かす、台詞を覚える、練習。先生は映画監督でもあるジル先生。

Création d'un film en équipe : élaboration d'une idée, écriture d'un scénario, création d'un story-board, dessiner les décors et animer les personnages, apprendre les répliques, répéter, jouer.
Professeur : Gilles, cinéaste.

AOÛT 8月

演劇のクラス。衣装や装飾のコンセプトを組み立て、演劇を上演。セバスチャン先生はアマチュア劇団で４年の演劇経験あり。子供達に演劇の面白さを伝えます。

Cours de théâtre, mise en scène d'une pièce comique, conception des décors et des costumes.
Professeur : Sébastien, 4 ans d'expérience d'acteur de troupe amateur.
Objectif : transmettre aux enfants la passion du théâtre.

goûter inclus おやつ付

ORGANISATION DE LA JOURNEE 1日の流れ

	Equipe A,B,C,D	Equipe E
9h30-12h	Français フランス語の勉強	Création 創作
12h-13h	Repas お食事	
13h-14h40	Français フランス語の勉強	Création 創作
14h50-15h50	Atelier 創作アトリエ	Création 創作
16h-17h	Sortie au parc 公園で遊ぶ	

A apporter持ち物

- crayon à papier　鉛筆
- un cahier　ノート
- une gourde　水筒
- une casquette　帽子

Le vendredi à 16h : 金曜日（最終日）の16時
Petit spectacle des enfants !
子供達による発表会開催